

第一萬三千十號

局○寧波和泰黃端林定海
和泰局泰興東門何乾元鹽
店○溫州五馬路中正和○
香港文武廟直街文裕堂寶
坊○陝西務本新報館○四
川重慶湖南常德南門外點
石函記書局○山東濟南府
布政使街老裕興信局○廣
西湖南雲貴森昌○山西省
鼓樓大街老福興信局○其
外埠信局及京報房代售

告白刊例

第一日每字取洋五釐第
二日至第七日按日每字
取洋三釐第八日起按日
每字取洋二厘半結算字
數則先以五十字之處爲
率多則以十字遞加至直
行告白則以三百字起碼
價值一律並不增收此啓

文分取不張附出另日今 拜禮日九十月二十年一零百九千一歷西 費寄加酌近遠照則埠外 文二十錢取張每售零海上

本年之夏淫雨連綿不止陽侯因之爲虐沿江各省慘被水災江西安徽兩省受害尤重淹斃人口纔不可以數計卽幸而獲免於難而室廬田畝漂沒無存呼號於波浪之中棲息於沮洳之地哀鴻百萬待哺嗷嗷慘目傷心莫此爲甚嗚上好善之士既籌集巨貲携往彼處核實散振然被災之地旣廣楊枝一滴實難灑遍大千況現在時屆隆冬雪虐風饕嚴寒砭骨予遺黎庶無食而兼無衣溝壑之填勢終難免惟冀四方善士慈悲大發慨解囊金少固無妨多則益善庶得源源接濟不致功廢半途闔澤之施馨香以禱救人救徹功德無涯矣肅此佈陳伏冀 慈鑒

九通股票截止日期并提前出書告白

上海圖書集成局啓

本局前刊圖書集成及二十四史兩大類籍出售股票賣海內稱許購者如雲蓋以本局誠信相孚非比諸凡出售股票者每類有始無終日後或竟歸烏有也本局於此二書外亦從未出售股票茲因朝廷請求經濟實學變更考試章程因思九通一書於昭代典章歷朝政術窮源竟委實爲大觀爰首先創議仿圖書集成二十四史例用新鑄太號鉛字排印成書惟以卷帙浩繁刊成定價昂貴深恐寒士不易購致因此貶價招股每部僅收回工料洋銀四十八元分兩期繳足先付二十四元給予股票至二十八年正月取皇朝三通一部卽找價二十四元至是年四月取欽定續三通一部六月再取正三通一部蓋因現在部議定章此後鄉會試各題皆取資是書故特於秋闈前告竣俾有志功名者藉以資涉而備考核也惟股票所印無多續印者又將售罄現定期本年十二月二十日截止俾能核數欲購者尙其從速惠臨遇將不能應命矣至是書之紙墨精良校讐完密本局另有樣本可以隨時取閱售票處上海在申報館申昌書局京都電報局源豐潤票號博文書局天津電報局源豐潤票號萃文魁蘇州文瑞樓書坊鎮江文成堂書莊揚州寶文閣書莊文樞堂書莊江甯詞源閣書坊杭州申昌書局湖州江左漢記分局漢口丘左書局慎記書莊鴻文順記書局沙市江左漢記書局宜昌江左漢記書局江西南昌文盛堂書莊四川成都重慶河南開封湖南長沙廣東廣州廣西桂林福建福州均慎記書莊以便諸君子就近購買肅此佈陳伏維 雅鑒

天下之民分爲四曰士曰農曰工曰商蓋非士無以教人非農無以養人非工人不能資日用非商人不能通有無四者交相爲用不能偏廢者也使士農工商各精其業則民不難富厚而國亦馴至於強盛各失其業則民必至困窮而國遂因之而弱古今一致也中外一體也乃中國至今日四者爭先華人事務落後於是始反觀對鏡自愧弗如而四者之中尤以工商爲甚今之稍通時務者莫不知外人與我爭利之處首在商務欲與爲敵當求商務之大商務之精夫求之商務誠是也抑知西人商務之所以能大能精者其本究在乎工藝蓋土貨之出苟無工人製造或造之不精西人即多財善賈何能強其購而用之乎是求工藝之精更宜先於商務工藝一精商務不虞其不盛此先後不能或素者也然西人工藝至今日雖用之乎是求工藝之精更宜先於商務工藝一精商務不虞其不盛此先後不能或素者也然西人無游民先勞其手足繼範其心思然後予以獎勵而細由淺而深非工藝一興即能遠臻美備惟其道上教養爲先必使凡各項專門之學皆設有學堂悉令民間子弟到彼肄習即工藝殘廢之人亦設院以養之俾各習一藝不致坐食耗財人或犯事苟非罪大惡極亦必罰使作工緣是一國之中無一廢棄之人工藝安得而不精工藝精而商務安得而不旺國安得不由富而強哉或謂西人製造多向機器藉火力永力風力以代人力故製物能速而精若責華人以手足之何能與之頡頏抑知西人之能用火力水力風力亦皆從手足中出華人非不購有機器惟知其當然而不能知其所以然故雖能用之而終不能造精邃鄙意振興工藝原不必遽責以精微惟使國無游民志自振興之日心思愈用而愈出新法愈推而愈廣所謂行遠自邇登高自卑也去歲松江華亭縣林壽生大令創設勸工所詳請大憲分飭各屬作而行之現雖未聞一律舉行而大令既創之於前各處自漸能踵之於後無論江蘇一省耳目較近風氣易開即各省推足額者收入內進墩禁十日期滿開釋再使學習若仍怠惰則嚴加懲禁永不釋回可見粵東已聞風而起由是推之各省亦必互相倣效一縣之犯雖不過數人或數十人合之各省百餘州縣奚止數萬人以數萬無用之罪人俾皆工作非但可化莠爲良且各省已不知增無數生計矣然此但就罪人言之若廣招無罪之游民教之習業則生計又何可限耶廣西岑雲帥檄屬設立勸工場卽此意也將來由粗而細由淺而深當以此爲嚆矢所願各州縣實力爲之毋以罪人而忽之也可

啓鑾後京中自持奉輿傳
慈駕

欽命議和全權大臣慶親王及署直

知國與國交涉其中自有權衡也一中國

皇上既回京中國自主之權即完全無缺

應由列國駐京使臣會議以決其可否

雲南印度火車鐵路就國中募集公債計亦足見去人之急公奉上志切尊親矣

議遣使駐紮京都之事按此事前經議過

堂專課中國語言文字經費由城中商務

材內六人於西歷一千九百年之春乃終
在俄京聖彼得羅堡習華文茲亦附入

11-11-61

亦不可挾嫌妄指致干重究無違切切特示

鳳城旭日 ○聞之寓友云刑部監禁人犯往往日久案懸莫結現經大司寇督飭司員迅速定讞各司員遂將應審各案督飭書差

兩棉衣審結開具清單詳請查核 ○順直各屬夏秋之交雨水為災人民困苦頃由陳玉著大京兆分別受災輕重奏請 加恩振濟一面籌辦書差

向之奪取飛步而逃近張高呼已查無蹤影矣 ○本月某日前門外櫻桃斜街某烟店夥張某手持洋銀數十元在櫃上估看適為棍徒所見

給併成公羊城鯉魚 ○廣州訪事人云黃沙填築海堤已見報章前月靖遠番馬二邑紳士以有礙上游水道聯名赴憲轅稟控既而米卑商人亦

紛紛之起縣許控迫而上官憲何未以知大憲如何批示也 ○日前河州頭嘴拆船欄一帶無端火發以致片瓦無存近有鳩工建復者西人出而阻撓言擬一

防匪徒斷不致如前猖獗矣 ○蘇松太兵備道袁海觀察探悉新任江蘇撫憲恩藝棠大中丞已於昨晨行抵吳淞口外爰於六下鐘時會同上海縣主

汪瑞庭大令命駕出城乘火車赴吳淞恭申迎迓

月十六夜添雇捕頭 ○前日大殮之期本邑文武各員咸往叩奠

包探近始斥革之嚴領眉為副捕頭工程局總辦翁子文太守以捕房所雇華捕五十名向歸王經年約束邇因王一人難以照料特添派前充法界

午橋泰軍飭差往拿 ○日前無賴王彝林即王金甫在高昌廟左近持石擲傷某鞋店店主張蘭珍頭顱未幾即身死迨屍妻某氏控諸巡警局員馬

柳命捕役帶至高昌廟各街巷遊示一周以昭炯戒

官並知照各捕房 ○昨日本新任江蘇巡撫恩藝棠中丞由江甯蒞滬英美租界公廨謁員張柄樞司馬須赴碼頭迎迓爰照會德總領事署繙譯

和為媒聘定徐金福之妹為妻擇定九月初旬某日完姻徐勒索財禮致誤婚期前晚縣主汪瑞庭大令升堂研訊朱供小的前由徐阿

年內選擇吉期二十元今特嫁與徐金福之妹為妻擇定九月初旬某日完姻徐勒索財禮致誤婚期前晚縣主汪瑞庭大令升堂研訊朱供小的前由徐阿

禮修人霸產等情大令提訊阿和供現在此事兩造兄弟允治叩求鑒宥大令著徐當堂領取洋銀四十元分文不送是以未允從今既嫁到洋銀二十元當於

勸小的給賞桃洋銀若干一所亦由禮修小的接開寶桃在外另開米店會向小的借洋銀三十元當堂領取洋銀四十元分文不送是以未允從今既嫁到洋銀二十元當於

所皆由兄長禮修獨佔銀給另行的實居在寶桃不從反敢捏情誣控求恩明鑒茂祥所供大略相同實桃叔茂祥因欠有債項一百餘元坊會

沈自保出下著禮修逃給與洋銀二十元俾得賃屋另居 ○前者田銀春居沈掌全偕其子裕生盜賣駁船一案大令諭令沈掌全交人保出安為料理

人保出速將沈交案訊追 ○前日午後三點鐘時無錫路陳阿二家圍牆忽然坍塌適沈周氏道經是處致被壓傷左足包探張寶成見之將陳

拘住連英租界捕房紀事 ○積賊陳有林行竊某姓家衣服首飾擄至某押鋪求質適為包探顧阿六所見拘入捕房捕頭令押候解送公堂稟請

地保連張明有送入捕房紀事 ○積賊陳有林行竊某姓家衣服首飾擄至某押鋪求質適為包探顧阿六所見拘入捕房捕頭令押候解送公堂稟請

究辦員張明有送入捕房紀事 ○積賊陳有林行竊某姓家衣服首飾擄至某押鋪求質適為包探顧阿六所見拘入捕房捕頭令押候解送公堂稟請

法租界公堂瑣案 ○輪船積竊陳開福竊取鯉門輪船某姓客所携朝珠二串烟槍一枝情同黨夥陳蘭亭售與王國計隨經包探拘獲吊

到原贓解送案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

具領贓物 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

岳山押解 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

某醬園押解 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

探解 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

件 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

回 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

再 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

誘 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

同 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

縣署核辦 ○楊順甫案鳳岐杜枝園大令研詰之下陳開福認罪不諱大令判令與陳蘭亭各枷一個月責五百板陳蘭亭王國計各罰洋銀二十元隨經包探拘獲吊

美租界醫院紀事 ○甯波人高某在外虹口百老匯路耶松船廠某西人處供執鞭之役前晚駕車至西華德路馬忽驚逸不止高力不

能支從車上墮下致傷腎囊某號華捕見之雇車送入捕房捕頭令扶送同仁醫院求治 ○前晚九點鐘時馬夫陳某駕車至百老匯路被馬掀翻

於地傷及足趾經某號華捕送入捕房捕頭令扶送同仁醫院求治 ○前晚九點鐘時馬夫陳某駕車至百老匯路被馬掀翻

於地傷及足趾經某號華捕送入捕房捕頭令扶送同仁醫院求治 ○前晚九點鐘時馬夫陳某駕車至百老匯路被馬掀翻

於地傷及足趾經某號華捕送入捕房捕頭令扶送同仁醫院求治 ○前晚九點鐘時馬夫陳某駕車至百老匯路被馬掀翻

本公司現奉南洋商督憲劉批飭除廣濟義賑票外其餘各項彩票均不准在內地銷售如再有私售即由本公司就近稟由地方官查封以杜玩違而保賑源除由本公司密派司事分投查察一經察出即遵批就近派以便核對如有得彩之崇祈携到本公司收銀可也

聲明信業公所議定新章

諸君無不稱便。此佈。並請 鈞鑒。

乙三

即日增製應時五香美味燻蠟野貨上市

新上海味珍字號

啓者本號設在四馬路麥家園中坐西朝東門面專製官禮醬菜饌子鮮蝦雞魚茶脰精肉諸鬆各色名脯菜脰香腸燻魚四時糟醉花露名酒秘製點粉糟醬醉蟹一應食品並不惜重資各省採辦土產佳物誠調鼎之馨香味和佳妙品並珍饈製法專工均係老友名工手段近閱報章有妒忌不經之談然皆自願承充並無攪挖虛冒鄙等姑念爲人棉耳作眼疆鼻木舌如夢夢者不與計較也幸仕商光顧先請嘗各品一試便知貨真物美加之愈實益爲記以圖永遠之名誠信無欺遠埠函購原班回件

乙丑文

京都天寶齋○婦科種子仙丹○馳名靈驗非凡○鋪分上海二馬路中市西鼎新里石庫門內交易○偽藥騙欺○罪我惟天

古今婦科續編降生丹

產必雙胎真婦科之聖藥種子之仙丹每料一助價洋八元半料四元閩女嬌婦服此恐產無父軟骨之子切忌切忌幸弗輕視○另有參茸海狗腎扶陽種子衍慶丸專治男子陽痿
 眼則立見奇功雙料每兩洋二元單料一元○興島白鳳丸每洋五粒○貴商函購郵資自給○近多假冒慎之切切
 京都天寶齋啓

廣東陳恒德堂婦科良方功效暨

婦女白帶聖藥

大盒包可全愈永無後患妙在轉弱氣爽身強體健誠婦科却病之妙品種子之聖藥也虛官欺人罪我惟天每大盒二元小盒一元○假冒甚多購者認明○函購信力自給○總發
上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門廣東陳恆德堂謹識

大隆公司
燕窩糖精
比眾不

同此糖精功力絕倫香潔無匹請認明包皮珠印玻璃紙各大
憲題匾中西文金字仿單雙燕牌記五色蠟紙各色內封條

論效尤爭利虛實全理辨

自來天下萬物有真必有假有利必有弊利之所在人必趨之趨之非理不能不辨辨者辨其理非有所私也夫經商貿易無論開行設肆貨自販運只須資本充足人能之我亦能之雖同一爭利不得謂其非理至於製售膏丹丸散其間則大有區別在飲片藥店所製丸散大抵出於局方不難知之人能之我亦能之雖同一爭利不得謂其妄也獨於專售秘方藥局所售僅數種特異而已或由祖傳或由秘方秘製所謂獨得之秘世無其匹況天下為衣食至計豈肯輕示於人雖至愚決不至此既不一洩試問效尤何來不謂竟有依樣畫葫者無非徒襲皮毛希圖朦混僥倖而已雖同一爭利似覺爭之太妄非惟於理不合且亦未免失真誤世實非淺鮮良可嘆也即如本堂秘製一分時玉樹神油而論溯查此油本堂未創以前絕世無聞何以必待本堂出售年餘始見紛紛蓋此中虛實情形顯見倭合假冒不辨自明雖世風效顰所在不免要亦不外大同小異有之從未聞如滄上之窮極其形演劇所謂唱雙包案者未之見也甚至人云亦云人何亦何一若非余其莫能名雖世稱大孝不是過焉試思之殊覺齒冷總之無論效尤紛如而欲求其功奏發時如本堂秘製玉樹神油者吾知天地雖大恐亦絕無僅有者矣諺云真貨不賤賤貨不真蓋益信老存濟堂藥局主人識

宜細察括打藥房之戒烟薄濟水有無嗎啡鴉片在內二宜驗明括打藥房之戒烟薄濟水是否確能戒烟依法察驗立分優劣

凡戒烟藥中有嗎啡鴉片者極易抵癮服之精神煥發勝於吸烟然有癮者多服卽醉無癮者誤服卽死
即使照癮而服不差毫厘而其烈毒之性蘊積於內日久能使人精血耗散五臟俱枯癮縱暫除壽恐不
保故去夏中西除烟會甫刊第一號除烟報卽載有勸售戒烟藥者勿用嗎啡鴉片訛蓋泰西名醫之言

也惟本藥房之清濟水並不用絲毫鴉片入內故無論何人皆可試服即多服亦無妨礙且可救吞服生烟之毒轉明仿單此易察者一也至問何以知其確能戒烟亦有一法可以立時驗明取清水或茶一盃中置鴉片少許攪之使勻其色變黑其味甚苦不待入口而已知為鴉片矣若照樣取清濟水一盃入烟少許攪勻色亦略黑味亦微苦然試與他人食之則芬芳適口不知其中有鴉片也蓋鴉片之毒已為清濟水所解並其色味亦化矣此易驗者二也據此即可知人腹內之烟毒烟積雖痼結甚深飲以此水不難立使腐穢盡淨但致伐太過又恐元氣受傷故宜按照仿單依序進服務使以漸見功一月半月自然而然斷癮不覺期為盡善之法也此水功用詳神藥奇功告白服法詳吃鴉片之人不可不一試及戒烟最便之法爾告白分目登報售價一元起碼如購十元可多一成百元多二成千元多三成零躉劃一每瓶皆套錫盒封固可寄萬里上海白渡橋北仁智里十三號括打藥房發

啓者本公司開辦六期每期設票一萬五千張每張售洋三元按期繳厘協賑在案緣奉 欽差北洋商督憲諭值此賑需孔急籌款艱難節令加厘協助源源解濟等因奉此本司稟明自第七期起改章增彩每張售洋五元頭彩得洋二萬元每期仍設票一萬五千張原厘仍按期繳助順直義賑以仰副 上憲拯濟災黎之盛意茲第七期准於十二月十日仍在烟台慶豐戲園當衆開彩得彩紅票共有一千二百十四號之多概憑本公司號單在總公司實足兌洋該號近在各地經售處核兌亦可恐未週知特此奉佈 奏辦順直賑大票普濟總公司謹白

一善會期推廣也本會之設實有慨於既毒害人爲吾華貧弱之漸當今時勢既不能止淨藥之來禁土藥之種並杜烟間之開停烟膏之捐則徒嘆鴉片之害亦屬無益即或苦口說僅動其心難去其病故特資扶弱端賴良方瑞勉自捐銀一千兩交存中國通商銀行創立富強戒烟善會製藥施送先于英界大馬路紅磚大洋房華興公司內試辦並不募捐現在各埠分會之集資來本會分藥外如他處有集資代立分會自製丸藥施送者本會接應不虛願將藥方鑰寄以期推廣一經費期擇節也本會先于華興公司內試辦經費裕故房舍權不取租經費有限酬應一概謝絕司事薪俸從廉俾得欸不虛糜功歸實濟一施戒期久遠也本會初讀原擬廣邀同志各省多設分會嗣思試辦之初籌欸無多人不一萬一後難爲繼未免爲德不終茲先在滬設富強戒烟總善會每日來本會求戒者陸續添除以施送一百人爲準俾可勉持久遠

乙卯

一取藥期各俱也。馳實之家。每不願求藥。施戒。茲通融辦理。凡立志願戒者。儘可歸還。每袋藥本銀十五文。照常取藥。自戒如食力之輩。碍于送戒聲名。亦聽其歸還。藥本取藥。照常作事。並不曠工。遠方之人。來滬願居本會。就戒者。會中房屋清潔。使役齊全。一月可期。戒絕。每名先交膳資六元。以資津貼。而示限制。凡此皆爲戒烟者各立一至便之法也。至送戒貧苦之人。每日自晨至晚。無論何時。凡來本會。隨時求服者。均不取分文。毫無難滯。一會資期實濟也。本會開創一照滬上戒烟公會。成說。惟異因專以立志入會爲宗旨。並施藥兼以時勢艱難。房租日用開支浩繁。以致停止。瑞有鑒於此。故自籌鉅資。不寡他款。他日信義遠孚。四方紳富有樂輸助者。亦不便以固却而阻善念。當繳存中國銀行。備推廣之用。一會友期潔已也。本會事出創辦。凡經理及同會諸人。益宜自愛。務各杜絕外緣。屏除嗜好。始能現身說法。爲衆倡。從而瑞亦得以無疚於心。因人成事。是交勉之義。有道之。一製藥期道地也。本會所製戒烟藥丸。揀選上等正藥。遵林文忠原方。酌爲增減。親自煉合。取精去渣。故丸小力厚。屏除烟灰土皮。白藥粉。並攻伐霸道。諸藥之弊。如用開水泡。淫。渭。立。分。其。味。帶。甜。尤。爲。不。用。害。人。諸。品。之。確。証。凡。烟。癮。一。錢。服。藥。五。粒。五。日。一。減。一。月。斷。絕。戒。後。既。無。疾。病。精。神。亦。可。強。壯。屢。試。屢。驗。

一藥大期盡一也中國刑烟禁烟之藥日多實實虛虛莫可究詰轉令人無所適從未敢輕試本會悉心參究精配此丸與牟利者不同藥祇一種如漢豆大並無副號用印說帖紙袋固封以便服者隨身攜帶不受他人欺混一編報期信實也本會擬按月刊訂富強報一冊詳叙烟之流毒陳說戒與不戒之利害表明每月每日戒烟人數及各分居址其有關於富強政學者亦類及之謹仿商務官報體例斟酌辦理並倩名手繪圖列說名曰富強圖說官報中閱者一展卷而知本會之實事求是士商購覽為益匪淺或為時寓一之助一書舉期擴充也易言積善餘慶書言吉人為善惟日不足可知善為人所當行亦為天所垂佑瑞雖不敢妄希福報而好善一出至誠實亦有見於此除平時施醫施力圖善舉外沐道憲袁前任上海縣尊時給示設立藥局係憫人一吸洋烟戒除無方特施良藥俾其自新第語復又在滬設立江海善書社仰邀升任江海關道憲蔡給示嘉去歲瑞重訂湘學全報彙編又蒙商務局司道憲給示有益實學足正人心等語茲創戒烟善會區區之志亦不忘各大憲之期許也惟善念無窮而善端有限還冀為善君上匡不逮以全瑞始終不渝之志幸甚禱甚

立耳聾天下第一奇方

耳聾一症皆因腎水下虧相火上炎感鬱火傷肝以致耳聾目昏視聽不靈總因心腎不交陰虧陽僭而其病原尤在氣虛血滯能流通呼吸不能靈捷氣逆則虛火向上故有耳鳴耳聾耳脹耳痛言辭不聞等症本堂存心利濟得祖傳奇方不惜工本秘製丸專治一切耳內之症無論男女老少兩耳重聽雖二十年三十年老症服之立見奇功轉聾為聰補真陰生津液攝納浮陽退虛熱重者二大盒斷根輕者一大盒包愈妙在神清氣爽身強體健永無復聾之患真治耳聾之天下第一奇藥也虛言欺人罪

每大盒四元中盒二元小盒一元均無折扣○各埠信購原局回件信力自給○分設上海英大馬路萬康醫國對門德仁里內石庫門廣東陳恆德堂謹啓

乙二二

京都天寶齋
 人參鹿茸海狗腎壯陽補身種子衍慶酒
 此酒有參子鹿茸海狗腎並各種滋補藥製成藥性和平不燥不熱老幼咸宜四
 貴品上藥製成藥性和平不燥不熱老幼咸宜四
 可服專治男子陽痿不舉舉而不固或精薄無子
 交精泄或泄而不射諸虛百損五勞七傷遺精精酸骨軟四肢疼痛無力一切等症雖白髮老翁以及壯年體弱之人將酒日飲一杯弱者當能轉強老者養如幼年身強體健
 人服後陽物立刻雄壯堅如鐵石房事任情歡樂百戰百勝屢試屢效此酒常服補命門煖丹田開胃健脾舒筋活絡培元固本養精烏鬚黑髮返老還童却病延年多子多壽壯陽種子衍慶
 子固十分靈驗敢稱第一絕非是誇口矣大瓶四元中瓶二元如購十瓶照市九扣壹埠購者另用洋鐵瓶套千里可寄勉慮打碎之悞○另有第一靈驗參茸海狗腎扶陽種子衍慶
 丸雙料每料洋三十六元每兩二元單料減半○壯陽煖腎種子書每張一元功效同上○真真寶運關東海狗腎每條六元不折不扣○另有調經必孕丹每料十六兩洋八元
 附者信資自給

啓者本行收足資本洋一千萬元公積英金值洋一千萬元又銀洋三百七十五萬元共合洋一千三百七十五萬元另議定備用股本洋一千萬元總行開設在香港分行在倫敦門連羅包帶維亞孟買加拉吉打古隆北福州荷蘭漢口神戶長崎意陸伊羅禮容呂宋紐約檳榔冷宮西貢舊金山新加坡蘇拉巴亞天津北京橫濱其上海行與各商往來暫存行之銀每日結帳者其息長年二厘存至二十萬兩爲止存一年者其息照長年五厘算存六個月者其息照長年四厘算存三個月者其息照長年三厘算代付本埠匯票並辦理行一切應辦事宜匯票可以匯至倫敦及歐洲印度新金山美國中國東洋等處大通商碼頭特此佈聞

光緒二十七年八月初五日

甲 天

上采芝堂慶修景岳百補大全鹿丸

親自採辦人參鹿茸今虎全鹿務求真正道地諸上自運來申拆售經有數十年矣四遠久已馳名世願認明本堂招牌不悞開設英大馬路拋球場朝南石庫門內乙二一

按真正梅北鹿乃仙獸其性純陽故其身皆有大益將全鹿修合成丸其功顯竊凡諸虛百損勞七傷並能治之老年精衰陽痿嗣續艱難亦能壯陽種子婦人子宮寒冷亦能煖宮受孕長精悅顏色強筋骨益精髓助陽固精嗣育保胎返老還童延年益壽一切功效筆難盡述誠仙家之品也每觔碼錢一千六百文又監製飲片各種花露藥酒杜煎虎鹿髓諸膠本主人向在開

味地火油

啓者本行散辦火油一係僧帽牌一係十字牌一係羅松兩名廠格外加工製煉精益求精故其火光十分燦爛且無黑烟之虞購者無不稱善久已馳名中外本行新到上等白鐵爲之自置機器就口堅固異常決無滲漏等弊亦係用上等木料做成每箱淨油六十七磅此別格外加重賜顧者須認明本行僧帽十字兩牌庶不致誤 味地洋行 啓

蘇九華總經理順直義賑普濟大票

啓者本號代順直義賑普濟公司總經理蘇九華謹啓 蘇州元妙觀前蘇九華謹啓

香港煉石大藥房本廠化學經製珍珠燕窩震天骨髓酒粉批發

中西醫學博考化學製法並參中外醫士考出極品妙方選強壯藥牛用西法機器專取四腿骨髓從泰西化學製法加入珍珠燕窩及補益之品製煉成粉行世十餘年來遠近馳名泰外官商無不稱美近來遠處購求甚廣本藥房特設藥廠專合此粉精益求精蓋世無二故西人常服此粉以強體壯筋骨永無虛損之患華人投服此粉能立起沉痾補身益體固腎健脾壯陽種子婦人服之大補氣血必多產育小兒服之壯力強骨健脾補身年常服能烏髮黑髮返老還童強壯筋骨真有天地造化之功久服此粉延年益壽功難盡述每聽一元每打十二聽十元上海寄售處一寶善街德興銀樓一在四馬路西園一在法界泰源永玻璃號 香港煉石大藥房謹啓

普濟公司大彩捷報

頃得烟台本公司來電第六會頭彩第五百零一號二彩第一萬三千九百三十八號三彩第一萬三千八百二十六號四彩第四千零三十九號又四彩第一萬四千九百三十三號特此誌 普濟公司謹啓

漢廣名利經理順直義賑普濟公司大票

本行開設漢口米廠河街經售順直義賑普濟公司大票全張克已分條照市批發公道倘蒙賜顧及他處函購原班回件不誤 漢口廣名利謹啓

書舞弊 漢縣已故書趙少堂出身微賤賦同閭閻曾當洋槍隊伍後拜庫書汪汝梅爲師在庫庫辦事無私無惡不作汝梅頗信任之遂謀充樞密書居歷數年與某姓婦通生一子名企鶴今亦成立爲人苛刻鄙視趙少堂於光緒四年充庫庫書於庫房一切開銷盡行剋扣同事者均怨聲載道更復膽大妄爲魚肉鄉愚欺騙官長受其害者不可勝計矣然所置產業皆隱匿漏賦舊存縣中爲屈大令查悉立提企鶴到案嚴究并提庫書徐若梁權書高春橋王竹村沈叔堂等訊得該書潛賦已廿餘年統計不下二三萬金大令欲將伊田畝悉數充公猶恐該書冒立花戶必有不盡不實之處先將若梁等四人管押飭令查明實覆不得徇情容隱企鶴旋託某劣紳爲之緩頰大令洞悉奸謀嚴詞拒絕必欲徹底根究以儆效尤可見天網恢恢疏而不漏此舉一朝敗露實足令人快心爰登報章以供衆覽 曾經受人告白 乙丑文

大德膠州皇家印捐彩票頭彩壹萬元拾貳月開彩

本公司實備鉅資兼理各國匯兌銀兩其中式彩銀經行其票上刊明華洋文字並有 皇家國章以昭鄭重自第三會票經膠督憲派委監督在膠州青島開彩當衆開彩當此萬目共睹咸稱大公第四會票仍設一萬張頭彩一萬元每張售洋三元每則售洋三角准於十二月十二日開彩風雨不更貴客如欲領額發售者請向本公司預定或在各埠經理處均可此佈 膠州青島仁濟公司謹啓

橫濱正金銀行上海分行新訂章程廣告

本銀行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬圓現已收足金一千八百萬元公積金洋八百五十萬圓分設英國倫敦法國巴黎而里昂美國紐約舊金山布哇香港孟買東京神戶長崎神戶等處均用華文專備中國仕商便取便提易通曉 惠然顧者之用爲特佈告仰祈 諸君垂鑒 乙丑文

銀行應有一切交易無不克己招接存款更竭誠實久蒙中國 達官鉅賈交相稱贊本行格外精心研究接應 惠顧現由總行刊到 新式存單以及相與往來之便 鑒如欲存款在橫濱總行冊者半年期息五釐長年期息六釐如存橫濱支行取金洋上海取銀亦可如在橫濱支行取換算則以日本金銀交付隨時註明定價如在上海則以元錠銀交付而仙幣上落於 貴客毫無耗損以昭平允如欲存在上海分行者長年期息五釐半年期息四厘半三個月三厘半逐日往來二厘半以副交厚同文之來誼云爾其餘匯票押匯電匯承接周到有美悉臻如蒙 惠臨請至本分行面訂可也 經理人長錄郎謹白

准於二十日 十一點鐘在 法界新太古 第十號洋樓 內拍賣頂上 麒麟牌皮酒 四百餘箱連 時望各客至 該處面拍可 此佈 瑞和行

准於二十日 下午二點鐘在 本行拍賣 毛皮衣陸續 多承貴客嘉 下皮衣業經 二新到皮衣 拍去五箱尙 販今定於二 鐘在本行不 仕商欲購請 法大馬路法 瑞和行

准於二十日 下午二點鐘在 本行拍賣 裕昌美人蜜 八四銀元寶 色花標龍虎 號跑馬大虎 喜雀鬼頭藍 斜瑞生花標 瑞記氣球哈 公平人槍細 意元羽綢綢 瑞和行

准於二十日 下午二點鐘在 本行拍賣 廿一日上午 限價拍賣西 京各當舖來 玄孤青羊海 馬褂以及灰 各色細毛男 並綢子俱全 並飾美圖後 對仕商欲購 面拍幸勿錯 瑞和行

茲於廿四日 碼頭拍賣存 堆棧多年不 實計開自來 石芝麻泥磚 火鋸水泥磚 重招商局北 藥材棧皮自 雜貨天祥魚 浮碼頭一個 新乞早臨爲 亮伴洋行啓

黃 鮮暇暑荷 諸君枉顧 請於午後二 下鐘前移玉 如有緊要公 事仍可隨時 賜教惟乞恕 簡慢不恭耳 瑞和行

本行有地
一方計十
在厦門路
英牢監西
造橋堦
以租如
租地造屋
宜即請至
馬路東口
順洋行面
此佈

啟者本廠所製之絨衫
其質身軀功用錄出俾
大衆知其妙處一此衫褲
有過汗之者凡皮膚內溢
出之汗當即過至衫褲之
面化汽而逸雖遇天氣忽
變亦不致有受寒之虞常
穿之兼保永無傷風腹痛
胸膈痛等症此等絨衫
種衫褲係用極品絨料織
成穿之舒服溫暖並且異
常耐久他廠之貨萬不能
及裏面之絨其質軟而堅
決無自行脫去之慮除非
實係久穿致底面同時破
壞三其洗滌之法與尋常
須另加別料洗滌姑舉數
端以播揚之倘蒙 貴官
商賜顧請認明美商而拉
此牌號庶不致爲假貨
所混也
在中國總美商茂生洋行
獨家經售 甲子年

啟者本公司自製堅捷輪船通駛中外爲
地球中最大之公司已蒙中外咸知歷經
神臣洋行代理龍門神安等船常川
往來上海香港等處客貨皆稱便
妥當歷蒙各 客商光顧素蒙厚賞今又
有輪船數艘由上海常川往來漢口鎮江
及長江等埠該長江輪船由瑞記經理再
有輪船三艘專往膠州烟台天津等埠該
船由美最時經理如 各貨號有轉口貨
物往來以上各埠者該公司均可代爲包
轉如 各貨號欲附貨轉載者請至各經
理面議水脚格外相宜特此奉佈 甲子年

啟者敝棧開設金陵花牌樓大街
坐東朝西高大樓房一所大小房
間百有餘間並有轎廳會客花廳
洋廳船廳洋式官廳房間鋪陳華
麗飲食精美宴會小飲隨時均可
備辦致送官禮亦可代爲添配並
有絲呢藍呢大轎行轎以及動用
器具一概齊全履歷 中外官商
獎譽所至如歸輪船到埠派有妥
當棧夥招呼行李伺候周備如蒙
致候 貴客降臨請認明敝棧招牌庶不
致誤 佛照樓主人謹啓 乙丑年

今歲新出
大小京戲
畫片載明
仿單賜顧
社法界打
狗橋南坵
發批片畫戲京軒六三

啟者本山莊設立義
火祠不論本籍客籍
凡無人經管者其木
主均許入內安放年
中三節祀飯並中元
餼口三永日超度孤
魂勒爲永例如有身
後蕭條香火斷絕只
須有人向鐵大橋廣
益堂掛號面詢一切
章程可也此佈 乙丑年
江北延緒山莊告白

本行經理此地列
士科倫水險公司
專保中西各口洋
面各平安險及水
漬均照英國章程
辦理倘有不測立
即賠償無訛夜深
禮拜均可蓋印賜
顧者請送交本行
寫字房可也
太古水火險公司
啓 甲子年

六神丸治時邪瘟疫喉痛丹痧風癰癰腫雙單乳蛾諸症茶湯不
能進者每用十九丸開水化服無不立効並治疔瘡對口癰疽發
背腸癰腹瀉乳癰乳癰一切無名腫毒等症每盒大洋六角○
珠珀五淋白濁丸大瓶洋五角小瓶二角半○珍珠牛黃解毒
丹每瓶洋一元○丹毒瘡毒散每瓶二角○
○瘡毒萬病回春膏大帖一元小帖五角○
○瘡毒種子膏大七角小四角○紅毛墜金
膏大盒一元四角小盒七角○太和膏大三
角中二角小一角○寶珍如意膏大一角小五角○立止頭痛
膏錢七文○萬應午時茶每洋八盒○范志建曲每塊一角○
廣東鹿芝館分設上海英老巡捕房對門分枝杭州清河坊
乙丑年

啟者勞治愛司具火險公司向在英
京創設迄今一百七十六年專保中
外房屋樓
房生財衣
服保費格
外公道現
托本行經
理倘有不
測立即賠
償欲保者
請至本行面議或到五馬路長安里
廣康洋貨號亦可 甲子年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本行經理以上
四保險公司事務現
可代客保房屋樓房
及各屋內所有衣履
生財貨物等保費格
外公道本行更設經
理處在寧波鎮江蘇
州九江漢口宜昌蕪
湖杭州沙市煙臺天
津牛莊等處 貴客
欲保者請臨面議可
也特此佈告丁一

義記洋行保險公司
MANCHESTER
行洋記義保
司公險保
ESTABD 1824
啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

藥聖痰除製燕
燕窩除生醫燕
專治傷風咳嗽
一切喉症氣管
肺病各症此藥
各大藥房發售
每瓶價洋一元
上海四馬路東
首第二十一號
門牌燕大開父
子藥棧經理人
求醫者請至本
帳房面議此佈

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

啟者本公司大員
九輪船准於十一
月二十日即禮拜
一開往長江等
埠該輪行走極快
一號辦司事等均係
華人茶飯應酬一
切無不週到倘蒙
各貨號欲裝貨搭
輪者請至本帳房
面議是荷
郵船會社代理
乙丑年

英美租界晚堂案 ○前者妓女陳佩蘭控庸婦陸王氏即阿金竊去珠花金飾等物經認員張柳樞司馬証明飭提騰保人王小弟到案一并押候追賠洋銀二百三十元迄今日久尚未理清日前陳妓投案稟催司馬提陸王氏王小弟研訊陸王氏供小婦人無力賠償尙求恩宥王小弟一味狡展司馬判將王小弟答臀三百板著具呈改過切結然後開釋陸王氏掌頰二百下責手心三百下遞解蘇州原籍起窰之金戒指二枚及皮箱衣服給陳妓具領

美租界捕房紀事 ○昨晨偷兒王阿寶混入裏虹口某姓家竊取衣服若干件携之而出適被巡街捕所見帶入捕房捕頭令押候解送公堂稟請認員張柄樞司馬究辦 ○前晚某國兵船上水手醉態醺醺成羣結隊闖入寄居密勒路之甬人某姓家肆行胡鬧擊毀器物甚多後經某號華捕到來拘入捕房捕頭令押送該管領事署稟請究辦

啓者本公司經大美國政府批准籌備股本金洋五十萬元合華銀七十五萬兩共集華洋各股五千份遇有額外
用項國家允爲贊助金洋一百五十萬元總行開設檀香山正埠今於本年西歷十二月初九日分設上海因定造
房屋尚未竣工暫假二馬路江西路轉角第廿五號門牌先行交易專作人壽保險生理所有一切詳細章程悉用
華洋合璧文字載明保單承蒙 官紳商富惠顧價目比別家格外克己倘遇不測立即按照保單迅速如數賠償
以昭公平而期信實賜顧者請臨本公司與總理人面議可也此佈 本公司總理人高尙志謹識 甲 一 一

浙江兩省沿海圖

中國輿圖之學代有名家而注意於海圖者蓋鮮於是沿海一帶情形外人之所丁觀者中八間豈茫然可賦新甚焉往者渾渥二局亦嘗依據洋圖譯印行世不知據音釋義謬誤已多而原本訛漏復何從正補朱穆臣州司馬於丁酉冬奉總署委令先辦江浙二省携帶洋圖出入風濤絕幽鑿險艱苦備嘗於是洋圖中之訛者正之闕者量爲補之更將海外各島別列爲表所有各島中情形分欸紀載此圖尤古今中西輿圖家所未經道及者也齊呈總署深蒙獎許除咨取送京外并飭登沿海水陸防營砲臺等處以資考覈朱君猶慮未能備及爰特自備紙工另印若干以公同好當此時事日棘留心經濟者應亦先覩爲快也每套計廿六張附圖說二冊該洋八元加欲圖匣書板外加一元倘有翻刻或改頭換面射利者定行送官從重究罰

上海古香閣文瑞樓同啓 杭州問清和坊務本堂 乙亥吳

○頂高中毛紫貂外套馬褂 ○頂高玄狐干尖外套馬褂 ○頂高小毛紫貂外套馬褂 ○頂高雪自鼠皮長衫袴 ○頂高木竹狸裘長衫袴 ○頂高白狐官貉衫袴 ○頂高黑狐官貉衫袴 ○頂高西口青羊外套馬褂其餘花色甚多不及細載

乙亥文

余染奇疾每日隨食隨飽旋飲旋渴形容消瘦疲倦不堪遍請名醫數月送無奏效幸延 馮其瀾先生診視一藥病起再藥病痊余叩其病源先生云此三消症也西醫以帶比提士名之蓋有糖質香花在小便內皆由腎虧脾弱而趨宜用壯火之劑病可立除余聞恍焉謝曰誠醫脈三折者生也先生性甚敏達通中西文精習岐黃曾在北洋醫學堂肄業習泰西醫術授先生自考案醫道迄今二十餘年無怪乎有起死回生之功一藥而沉痾頓起先生以濟世爲懷不計貧富但染沈痾者慎無失諸交臂焉此佈 先生寓虹口同德里六十一號門牌請至該處掛號或四川路十四號洋房洽商均可 方杰卿具 乙丑年

招股啓
聞質佳苗旺數百年採之不盡光緒二十四年
為合用初僅籌招商股一百十萬兩嗣因購置機爐需款不貲又向禮和洋行訂借馬克四百萬約合規銀一百十餘萬兩分
以及歸還禮和借款共需規銀四百萬兩除前已招有商股一百十萬兩外再擬添招股本規銀二百九十萬兩除已允江
總添招商股規銀一百四十萬兩每股規銀一百兩即在萍鄉煤礦總公司以及各通商口岸招商局掛號每股先收規銀十
九十兩本公司專招華人股本凡入股者須請開明姓字籍貫以便註明根冊所有招股章程另有刊本請向各口招商局取
此書共分八卷凡 諭旨條約奏請文告公法及各家論說瑣記無不博採廣搜精心攷訂洵為講求教養者之準繩所
不可不備之書也經京奉 道憲示禁翻印刻已工竣用頂上連史裝訂六本每部定價實洋一元并大板節本新史攬要
每部兩本實洋五角兌處杭州申昌上海二馬路東鼎新里武林汪廣及三馬路申昌書室一馬路千頃堂棋盤街薛六舍
文堂點石齋飛鴻閣著易堂等各書坊均有寄售書印無多如欲先觀請從速購可也 杭州實學書社啓 乙未



本堂監製固齒玫瑰牙粉氣味
香潔異常每晨用之刷擦牙根
即能牙齒潔白口內常香并能
堅固牙根永無蛀痛蟲蝕之患
每盒價洋五分○祛濕藥肥皂
揀選各種追風祛濕化滯清肌
潤膚等藥料精工製煉成塊專
治水濕疥瘡面上雀斑酒刺等
一切皮膚諸患並除容色暗滯
之弊極效極靈每塊洋一角二
分上海四馬路老巡捕房對門
樂善堂老藥房啓乙丑

茲者本行總行設立美國紐約埠開設上海
五十餘年專運花旗正頭粗細洋布斜紋漂
布親自駐廠揀選認真挑剔剔蒙各處貴商
賜顧俱讚價廉物美定購者紛紛應接不遑
小行既蒙台愛益加奮勉現在更定新章加
意講求格外克己以廣招徠專以誠信待人
無絲毫虛浮情弊此等情形想已久邀洞鑒
現在新到各種皮酒香胰洋獨皮皂喫啡水
菓牛乳牛膠大小磅秤新式留聲機器一應
本作鋼作鐵作所用器具無不玲巧異常應
有盡有且價錢格外克己如蒙惠顧祇駕
臨本行看樣面議可也

甲 文

啓者鐵馬路桃
源坊第一百五
十一號五樓五
底四廂房前後
天井寬暢該房
進深晒臺自來
水俱全租金格
外公道如貴客
合意者請至五
馬路本帳房面
議可也乙二
德和洋行啓

十一月十八日銀錢洋行情列左

銀錢	洋錢	銀錢	洋錢
一百二十千五百文	七錢二分五	一百二十千五百文	七錢二分五
一百十九千五百文	七錢二分五	一百十九千五百文	七錢二分五
九百二十文	七錢二分五	九百二十文	七錢二分五



此油潤肺除痰養顏長肉補益氣
血堅壯筋骨又能除肺之蟲去
穢毒之血消胃經之積滯凡身
體瘦瘠胃不消化肺經受病憂鬱
癆傷房事色傷破金吐血咳嗽氣
喘皮膚濕毒癬癩頑瘡小兒肌肉
不長筋骨軟弱等症皆能治之不
論男女老少無病常服亦能壯旺
精明充盈膚革此乃清補而不燥
滋潤而不膩之聖藥也諸尊欲
購者請至上海及他埠經理各口
事務豐裕洋行均可選買此佈

外克已全張
六元分條照
錄廣東馮了
性藥酒黃祥
華如意油各
種蠟丸發兌
杭州大井巷
大發祥全
長發號全
聯永利啓
每月掛號格

寄往輪船名 某 日 截止收信時三
南潯湖州 小火輪 十九日 上午十點
江南製 信差 上午十點
造局 下午三點
吳淞 火車 下午四點
蘇州常熟杭 州嘉興紹興 又

右翼宗	來查臣	長即用	營用或	心且年	衙固山	監旗蒙	珠筆	內太后	筆圈出	差惟該	臣衙門	以資臂	議欽此	旨記	一員共	補候	出有江	見	二月	辦成案	外郎瑞	聖鑒事	案臣等	將軍都	阻官差	需牛羊	致祭應	品數目	陳伏乞	土係從	坊庶子	官之後	官有總	單奏補	此欽道	庶子一	扣除議	衙爲此	賞給三	賞加二	了欽此	旨
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	----	-----	---	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---